

Mission Statement of the FUCHS Group

FUCHS PETROLUB
企業グループの企業指針

LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.



LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE.

FUCHS PETROLUB is a global Group based in Germany which produces and distributes lubricants and related specialties around the world. The Group, which was founded in 1931, with its headquarters in Mannheim, ranks number one among the world's independent lubricant providers.

We have successful operations worldwide. To help our employees around the globe grow even more closely together, FUCHS has developed a mission statement as the basis for a uniform corporate culture. The FUCHS mission statement consists of the three pillars of LUBRICANTS.TECHNOLOGY.PEOPLE. and is based on five elementary values. It serves as the foundation and guideline for our day-to-day actions. The model strengthens the Group's corporate identity, allowing employees understand what the company stands for.

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE.

FUCHS PETROLUBはドイツを本拠地とし、世界中で潤滑剤や関連の特殊品を製造販売しているグローバルな企業グループです。1931年にマンハイムに本社が設立され、現在では独立系の潤滑剤供給者として世界第一位のポジションにあります。

当社は全世界で営業し、成功を収めています。FUCHSでは、世界中で活躍する従業員たちがより一体となって成長していけるよう、統一的な企業文化の基礎となる企業指針を定めました。FUCHSの企業指針はLUBRICANTS.TECHNOLOGY.PEOPLE. の三本柱で構成され、五つの基本的価値を土台としています。これらは日々の行動の基盤を形成し、道標となります。グループのCI（コーポレートアイデンティティ）を強化し、従業員たちにとって、会社が何を重視しているかを理解する一助となります。

LUBRICANTS.

FUCHS focuses on lubricants and offers solutions for all issues and fields of application in the world of lubricants.

TECHNOLOGY.

FUCHS claims technological leadership in strategically important fields of application and is acknowledged as the number one technology partner by its customers. Not only does FUCHS focus on its own lubricants, it also takes a holistic approach, paying close attention to the processes in place at its customers.

PEOPLE.

FUCHS' dedicated corporate culture, coupled with its loyal and motivated workforce, is the strategic key to its success. Our employees form the basis for this success.

LUBRICANTS.

FUCHSは潤滑剤を専門とした企業であり、潤滑剤の応用・適用(アプリケーション)の分野における提案と、あらゆる問題への解決策を提供しています。

TECHNOLOGY.

FUCHSは、戦略的に重要な応用・適用分野で技術上のリーダーシップを取り、お客様から最も信頼できる技術パートナーとして頼りにされています。FUCHSは、自分達の潤滑剤に集中するだけでなくお客様のプロセスにも注意を払い、包括的なアプローチを行ないます。

PEOPLE.

FUCHSのひたむきな企業文化と、忠実でやる気のある従業員たちは成功への戦略的な鍵を握っています。従業員たちは、成功の基盤です。

THE FUCHS CORE VALUES

- _Trust**
- _Creating value**
- _Respect**
- _Reliability**
- _Integrity**

FUCHSのコア ヴァリュー（中心となる価値）

- 信頼
- 価値創造
- 尊敬
- 確実性
- 完全性

TRUST

信賴





Trust is the basis of our self-understanding

Mutual trust forms the basis of our cooperation within the organization and with our customers, suppliers and investors. Working on the basis of mutual trust, we develop specific solutions together with our customers. We engage in trusting collaboration with our business partners to secure the performance and quality of products, as well as reliability of delivery. Cooperation between our employees is characterized by openness and fairness, as well as mutual trust and respect. We are open and transparent in our communication with our investors.

信頼は自己認識の基盤

相互の信頼は、社内における協力だけでなく、顧客や仕入先、更には株主との協力においても基盤となるものです。相互の信頼の上に、お客様と共に特殊なソリューションを開発します。また、ビジネスパートナーとの信頼ある協業を通して製品の性能や品質を確保し、納品の確実性を維持します。従業員同士の協力は、開かれた心、公平性ならびに互いへの信頼と尊敬を特徴としています。私たちは株主に対してもオープンで明確な対話を心掛けます。



CREATING VALUE

價值創造



We deliver leading technology and first class service to our customers

We offer our customers technically future-oriented products that generate added value. Scientific and technological progress represents both a challenge and a benchmark for our product development. Our customers appreciate us as a partner in research and development. Our committed employees provide knowledgeable advice and support and analyze the specific processes of our customers to find the optimal solution. The technical performance and reliability of our products is complemented by the highest service quality.

Identify and create FUCHS Value Added

We also generate profitable growth by seizing opportunities and handling risks. Our processes are efficient. We create value for our customers, employees and shareholders. Our employees participate appropriately in this added value.

我々は顧客に最先端の テクノロジーと最高のサービス を提供する

私たちは、付加価値を創造する未来志向の技術を持った製品をお客様に提供します。科学的な進歩や技術的な進歩は私たちの製品開発への挑戦であり、同時に新たな基準となりますが、お客様は私たちを、リサーチや開発のパートナーとして高く評価して下さいます。当社の熱意ある従業員たちは豊富な知識で助言や支援を行ない、最善の解決策を提供するためにお客様特有のプロセスを分析します。そして、私たちの製品の性能と信頼性は最高品質のサービスによって完全なものとなります。

我々は付加価値 (FUCHS Value Added) を認識し、かつ創造する

私たちはチャンスやリスクを見出し、利益をもたらす成長を促します。私たちには効率の良いプロセスがあります。私たちは、お客様、従業員ならびに株主のために価値を創造します。従業員たちはこの付加価値に寄与します。

Provide space for innovation to explore new paths

We provide a platform for new ways of thinking and support unconventional ideas. We love research and finding new approaches for solving problems. We give our research and development staff the freedom to move away from familiar paths and implement unconventional solutions. We shape technological progress with our knowledge and the experience of a globally operating company.

Act with an entrepreneurial spirit

We are entrepreneurs within our own company, focusing on the essentials, acting fast and consistently, as well as taking decisions. We know our customers and our markets. We improve processes and are not happy until we have delivered first class performance.

革新のための余裕を持ち、 新しい道を探る

私たちは新しい考え方の土台を作り、慣習にとらわれないアイデアをサポートします。私たちは研究を愛し、問題解決のための新しい取り組み方を見つけます。研究者や開発者たちは、慣れ親しんだ道筋から離れ、慣習にとらわれない解決策（ソリューション）を実施する自由が与えられています。私たちは、知識と、世界的に活動する企業として培った経験をもって技術の進歩を具体化します。

起業家精神を持って行動する

私たちは、会社の中の起業家として本質的なものに集中し、迅速かつ一貫性のある行動をとり、決断を下します。私たちはお客様と市場を熟知しています。私たちはプロセスの改善を重ね、第一級の成果を上げるまで満足しません。

Empower employees with responsibility and accountability

We delegate responsibility to our employees and set both motivating and transparent targets. We place great emphasis on personal and professional competence. We include our employees in decision-making processes, ask questions and listen. Our actions are honest, accountable and transparent. We make success measurable.

従業員に職責と説明責任 の権限を与える

私たちは従業員に権限を委任し、動機付けとなる分かりやすい目標を設定します。個人の能力も専門性も重要です。私たちは従業員を決定プロセスに招き入れ、質問をして話を聞きます。私たちの行動は誠実で責任感があり、そして明確です。私たちは成果を測ることができます。

RESPECT

—
尊敬





We acknowledge our responsibility towards our stakeholders, society and environment

We stand by our responsibility towards the company, its employees and the environment. In addition to this, we accept our social responsibility. We carefully steward the resources entrusted to us. By creating sustainable products and services, we make a positive contribution to preserving our environment.

Show appreciation and recognition

Our cooperation is characterized by respectful and trusting interaction with one another. We do not engage in any kind of discrimination. We respect the rights and values of every individual. We show recognition and appreciation for the work of our employees and partners. We respect the cultures of all regions and countries.

我々は出資者、社会ならびに環境に対する責任を自覚する

私たちは、会社、従業員ならびに環境に対する責任を果たします。加えて、社会的な責任を自覚しています。私たちは委ねられた資金・資産を大切に扱います。持続可能な製品やサービスを通して環境保護に貢献します。

評価し、認め合う

私たちの協業はお互いへの尊敬と信頼を特徴としています。私たちは差別をしません。私たちは個人の人権と価値を尊重します。私たちは従業員やビジネスパートナーたちの仕事を認め、評価します。私たちはすべての地域や国の文化を尊重します。

Act with fairness towards our partners and employees

We treat our employees and partners both fairly and honestly. We do not pursue our personal interests. Our actions serve the interests of our customers, employees and shareholders. We require of others only what we are prepared to do ourselves.

Foster an open minded discussion culture

We always seek open discussion and let the best argument win. We communicate openly, clearly and factually. We honor and respect ideas and arguments irrespective of hierarchical levels. We live out change as a natural and welcome part of our success.

ビジネスパートナーや従業員 に対し公平に振る舞う

私たちは従業員やビジネスパートナーを公平かつ誠実に扱います。私たちは私利を追求しません。私たちの行動は、お客様、従業員ならびに株主の利益に貢献します。私たちは、自分たちにできることしか相手に求めません。

オープンな討論のできる 環境を育てる

私たちは常にオープンな討論を志し、納得のいく論拠を採用します。私たちはオープンかつ明確に、そして客観的に話し合います。私たちは、職位に関係なくアイデアや論理に敬意を表します。私たちは成功のための変更を当然と見なし、歓迎すべき要素として実行します。



RELIABILITY

确实性



We walk the talk

We are a role model and live out our corporate values. We show personal commitment and passion for our field of expertise.

We set examples regarding motivation, commitment and excellent performance.

Committed to technical leadership

We work on securing technological leadership in our core business.

We develop, produce and market technically sophisticated products.

Future-oriented products bring our customers added value, help save energy and protect the environment.

有言実行

私たちは模範であり、企業価値を体現します。私たちはそれぞれの専門分野でやる気と情熱を示します。私たちはモチベーションと献身、そして素晴らしい成果の手本となります。

テクノロジーリーダーになる

私たちはコアビジネスにおいて技術上のリーダーシップを維持する努力を惜しみません。私たちは、技術的に洗練された製品を開発し、製造し、販売します。未来志向の製品はお客様に付加価値をもたらし、エネルギーを節約する一助となる上、環境を保護します。

Maintain a consistent track record of performance

We are proud of our success story, which is based on performance, innovative products and exceptional customer service. Our employees are motivated to continue this success story.

Act in a responsive and transparent way

We win our orders in transparent and fair competition. We believe in the quality and performance of our products. We work as a team. In our decentralized organization, the primary focus is always on the company as a whole.

成功の歴史を継続する

私たちは、性能や斬新な製品、卓越した顧客サービスを基盤とした私たちの成功物語を誇りに感じます。従業員たちは、この成功物語を継続させたいと思っています。

素早く明確な対応

私たちは、透明性の高い公正な競争で注文を獲得します。私たちは製品の品質と性能を信じています。私たちはチームとして働きます。私たちの、中央集権型ではない分散組織では、主要な焦点は常に会社全体に当てられます。



Cooperating with
business partners

Accepting benefits

INTEGRITY

完全性



We believe in a high level of ethics and adhere to our Code of Conduct

We consistently honor and respect the laws and rules of all countries in which we operate. We respect their customs and habits. Discrimination due to race, gender, religion or any other personal characteristics is not tolerated. Our Code of Conduct is the guideline for our actions and decisions. We firmly believe that success can only be achieved when our words and values are in line with our actions.

高い倫理感を持ち、 行動規範を遵守する

私たちは一貫して、自分達が営業するすべての国の法規や規定を遵守し、敬意を払います。私たちは各国の習わしや習慣を尊重します。人種、性別、宗教あるいはその他の個人的な特徴による差別は許容されません。私たちの行動規範は、私たちの行動や決断の指針です。私たちは、自分たちの言葉や価値観が自分たちの行動と一致しない限り、成果を手にはしないと固く信じています。



FUCHS Group
www.fuchs.com/group